
Mala plovila - Električni ventilatorji (ISO 9097:1991)

Small craft - Electric fans (ISO 9097:1991)

Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische Ventilatoren (ISO 9097:1991)

Navires de plaisance - Ventilateurs électriques (ISO 9097:1991)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 9097:1994[SIST EN ISO 9097:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c165e737-3109-42e1-ba56-92432a3a784b/sist-en-iso-9097-2000)<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c165e737-3109-42e1-ba56-92432a3a784b/sist-en-iso-9097-2000>**ICS:**

47.020.90	Ladijski prezračevalni, klimatski in ogrevalni sistemi	Marine ventilation, air-conditioning and heating systems
47.080	Čolni	Small craft

SIST EN ISO 9097:2000**en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 9097:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c165e737-3109-42e1-ba56-92432a3a784b/sist-en-iso-9097-2000>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 9097

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 1994

ICS 23.120; 47.080

Descriptors: shipbuilding, small craft, ventilation, electrically-operated devices, ventilators, specifications, tests, marking

English version

Small craft - Electric fans (ISO 9097:1991)Navires de plaisance - Ventilateurs électriques
(ISO 9097:1991)Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische
Ventilatoren (ISO 9097:1991)

This European Standard was approved by CEN on 1994-11-10. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENEuropean Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Page 2
EN 29097:1994

Forword

This European Standard is the endorsement of ISO 9097 "Small craft", which was prepared by ISO/TC 188.

This European Standard shall be given the status of a National Standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 1995, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 1995.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

Endorsement Notice

The text of the International Standard ISO 9097:1991 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 9097:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c165e737-3109-42e1-ba56-92432a3a784b/sist-en-iso-9097-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c165e737-3109-42e1-ba56-92432a3a784b/sist-en-iso-9097-2000>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
9097

First edition
1991-09-15

Small craft — Electric fans

Navires de plaisance — Ventilateurs électriques

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 9097:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c165e737-3109-42e1-ba56-92432a3a784b/sist-en-iso-9097-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c165e737-3109-42e1-ba56-92432a3a784b/sist-en-iso-9097-2000>



Reference number
ISO 9097:1991(E)

ISO 9097:1991(E)**Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 9097 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

SIST EN ISO 9097:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c165e737-3109-42e1-ba56-92432a3a784b/sist-en-iso-9097-2000>

© ISO 1991

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

Small craft — Electric fans

1 Scope

This International Standard specifies requirements and describes test methods for measuring the airflow of fans intended for use in engine compartments, galley areas and other spaces on small craft in which mechanical ventilation is desirable.

It applies to electrically operated fans rated for less than 50 volts direct current (d.c.). Fans may be of the centrifugal or axial flow type.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 8846:1990, *Small craft — Electrical devices — Protection against ignition of surrounding flammable gases*.

AMCA Standard 210-85/ASHRAE Standard 51-1985, *Laboratory Methods of Testing Fans for Rating*.¹⁾

BS 848-1:1980, *Fans for general purposes — Part 1: Methods of testing performance*.

DIN 24163-1:1985, *Ventilatoren — Leistungsmessung — Normkennlinien*.

DIN 24163-2:1985, *Ventilatoren — Leistungsmessung — Normprüfstände*.

NF X 10-200:1986, *Règles d'essais aérauliques en plateforme des ventilateurs à enveloppe refoulants*

et aspirants-refoulants — Méthode du caisson réduit au refolement.

3 Definitions

For the purposes of this International Standard, the following definitions apply.

3.1 ignition-protected device: Device that complies with the requirements of ISO 8846. (ISO 8846 describes appropriate test programmes.)

3.2 nominal voltage: Commonly used direct current (d.c.) voltages on boats such as 6 V, 12 V, 24 V, 32 V.

4 General requirements

4.1 Fans shall be designed to operate continuously at 120 % of nominal voltage.

4.2 Fans shall be ignition-protected in accordance with the requirements of ISO 8846.

4.3 Fans shall be rated for airflow. Fan airflow shall be measured in accordance with clause 6, and performance curves shall be available.

4.4 Materials used for fan blades or rotor and the housing shall be selected to prevent the creation of a spark should they contact each other.

4.5 Moving parts of fans shall, when necessary, be enclosed or fitted with guards for protection against injury. Enclosures shall be provided with drains to prevent the accumulation of water in all mounting positions. Enclosures and guards are not needed if contact with the fan's moving parts is judged not to be harmful.

4.6 Fans shall be provided with a means for securely mounting them to the boat.

1) Published by Air Movement and Control Assn., Inc. 30 West University Drive, Arlington Heights, IL 60004, USA.

ISO 9097:1991(E)

4.7 Components of fans shall be selected to be galvanically compatible in the presence of sea-water.

4.8 Components of fans shall be selected or coated to be resistant to corrosion in the presence of sea-water.

4.9 Installation instructions including a fan performance curve shall be available for each fan (see 6.2).

5 Electrical requirements

5.1 Fans shall be of the 2-wire type, with both the power and return lines insulated from the motor and fan housing.

5.2 Conductors used for connection to the power supply shall be stranded copper.

NOTE 1 A future International Standard will specify requirements for extra-low-voltage electrical installations.

5.3 If external terminals are provided, they shall be designed or shielded to prevent short-circuiting that could result from accidental contact by a conductive object.

5.4 If external motor leads are provided with the fan, they shall be sized in accordance with the power requirement but not less than a nominal 1 mm². Conductor insulation shall be rated to be used in damp places and be suitable for 60 °C ambient temperature at 120 % of nominal voltage.

5.5 A fan shall be protected against continuous locked rotor conditions by

- integral overcurrent protection; or,
- overcurrent protection in the circuit sized to protect the fan motor; or,
- being capable of sustaining operation with a locked rotor for 7 h without generating surface temperatures in excess of 150 °C at an ambient temperature of 60 °C, and without evidence of charring, burning or melting.

6 Fan rating

6.1 Fans shall be rated electrically in volts and in amperes or watts.

6.2 Values for the fan rating, given in cubic metres per second, shall be plotted using the methods given in any of the relevant standards indicated.

NOTE 2 References have been given to some national standards concerning tests for ratings, which the future ISO 5801 will incorporate, replacing the national standards.

6.2.1 Fans with free inlet, ducted outlet (category B), see the following standards:

- AMCA 210-85/ASHRAE 51-1985, figures 9 to 12;
- BS 848-1, figures 27 a) to d);
- DIN 24163-1, Bild 1, Prüfstandsanordnung 2, Einbauart C;
- NF X 10-200.

6.2.2 Fans with ducted inlet, free outlet (category C), see the following standards:

- AMCA 210-85/ASHRAE 51-1985, figures 13 to 15;
- BS 848-1, figures 28 a) to d);
- DIN 24163-1, Bild A, Prüfstandsanordnung 1, Einbauart B;
- DIN 24163-2, Bild 4.

6.2.3 Fans with ducted inlet, ducted outlet (category D), see the following standards:

- AMCA 210-85/ASHRAE 51-1985, figures 9 to 15;
- BS 848-1, figures 29 a) to e);
- DIN 24163-2, Bild 4.

NOTE 3 Fans with free inlet and free outlet (category A) are not used in small craft.

6.3 The procedure for rating a fan is as follows.

Mount the fan to be tested making certain that all mating surfaces are sealed.

Run the fan at 120 % of nominal voltage for a break-in period of 3 h prior to testing.

Maintain the fan operating voltage at its nominal voltage throughout the test.

Correct the airflow readings taken during the test to a standard density of 1,2 kg/m³.

Vary the total pressure in sufficient steps to develop a performance curve.